

University of Nebraska - Lincoln

DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln

---

Papers in Entomology

Museum, University of Nebraska State

---

February 1989

## Scientific Note: Corrections and Clarifications to Endrödi's *The Dynastinae of the World* (Coleoptera: Scarabaeidae)

Brett C. Ratcliffe

University of Nebraska-Lincoln, bratcliffe1@unl.edu

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.unl.edu/entomologypapers>



Part of the [Entomology Commons](#)

---

Ratcliffe, Brett C., "Scientific Note: Corrections and Clarifications to Endrödi's *The Dynastinae of the World* (Coleoptera: Scarabaeidae)" (1989). *Papers in Entomology*. 75.

<https://digitalcommons.unl.edu/entomologypapers/75>

This Article is brought to you for free and open access by the Museum, University of Nebraska State at DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln. It has been accepted for inclusion in Papers in Entomology by an authorized administrator of DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln.

## SCIENTIFIC NOTE

CORRECTIONS AND CLARIFICATIONS TO ENDRÖDI'S *THE DYNASTINAE OF THE WORLD*  
(COLEOPTERA: SCARABAEIDAE)

*The Dynastinae of the World* by the late Sebo Endrödi was published in 1985. This long-awaited book condensed into one English language volume Endrödi's series of 22 principal papers on the entire subfamily Dynastinae. Judging from conversations and correspondence with colleagues, the book has been very well received. . . as well it should have been for it will provide a framework for all future studies on the Dynastinae.

During my extensive use of this book, I have encountered a number of errors in spelling, grammar, key construction, and omissions that have compromised its reliability. Some of these were referred to in my review (Ratcliffe 1987), and Steyskal (1988) noted numerous errors in nomenclatural grammar. I mentioned in my review that these kinds of errors were common throughout the book, and that readers would be forced to ferret out these mistakes on their own. I continue to believe that many of these errors are due to poor translations and inadequate proofing of the manuscript prior to publication, and that these kinds of errors were not the fault of Dr. Endrödi. Since many of the errors are subtle, they may not be readily noticed.

Inasmuch as this volume is being extensively used by many people, both professional and amateur, to identify Dynastinae, I thought that it might be appropriate to share with you the mistakes I have found up to 1 November 1988. Because my work emphasizes New World Dynastinae, there are, naturally, more corrections made by me in those parts of the book dealing with New World taxa. I *know* that there are other errors waiting to be discovered, and I would certainly appreciate learning of those with the idea of supplementing this list at a later date.

Lastly (and far more difficult to assess), are the idiosyncrasies of word usage, key construction, and especially interpretation of character states in the sense that Endrödi used them. A great deal of experience with this group supplemented by an authoritatively identified reference collection for comparative purposes is almost a necessity when trying to interpret, *sensu* Endrödi, some parts of the keys. Obviously, many species key quickly and easily. Others, however, will not, and your degree of confidence in a determination should be tempered accordingly.

Corrections and Clarifications  
(minor errors of punctuation and spelling not included)

- p. 23, couplet 15. Insert a COMMA in first line after word "front."
- p. 47. Figure legends 371-372 and 373-374 are reversed.
- p. 54, couplet 122. Add OR BIDENTATE.
- pp. 56-57, couplets 135, 138, 142. Incongruous as no way to get to couplet 142. If foretibia tridentate, try couplets 135 AND 142.
- p. 72, couplet 211. Delete COMMA after word claw.
- p. 72, couplet 213. Delete COMMA after word "contracted."
- p. 74, couplet 221. Opposing couplet should be 272, not 271.
- p. 74, couplet 223. First sentence also true for a speckled morph of *C. forcipulata* (couplet 254).
- p. 78, figure 510. Paramere has small, subapical tooth in most specimens.
- p. 83, couplet 272. Male of *C. picta* IS setose. Endrödi knew female only in his original treatment (1966), and this description is used here; female is largely glabrous.
- p. 88, couplet 298. Change figure number to 557-558.
- p. 89, couplet 303. Change figure number to 555-556.
- p. 94, couplet 331. "Sides of pronotum EXTENSIVELY black." Arrow's original description indicates a black SPOT only.

- p. 120, couplet 66. Fig. 120 should read Figs. 157–158.
- p. 126, couplet 138. Should read “Elytra either with OR WITHOUT dark or black spots.” If not done, couplet 144 becomes non-sensical.
- p. 140, couplet 133. “Species from North America.” But *C. melanocephala* (couplet 336) ranges from North America to Argentina. The opposite choice of couplet 333 is 348, and it states “Species from Mexico to Argentina.” A cautionary note should be placed at couplet 333 indicating that one of the eight species keyed here is also from Latin America.
- p. 144, couplet 374. “Surface here” should read “Surface bare.”
- p. 210, *Mitracephala humboldti*. Insert word PRONOTUM before BLACK in description.
- p. 226, Key to Species. Key is to males only.
- p. 252, Key to Species. Key is to males only.
- p. 261, couplet 41. There is no way to GET TO couplet 41! Insert the following:  
 36a (36) Punctures of elytra much larger than those of pronotum.  
 40a (36a) Punctures of elytra not or only slightly larger than those of pronotum.
- p. 430, couplet 1. Insert word HORN after word CARINA.
- p. 614, couplet 1. Intent is to separate out taxa from Mexico (among other places). But see couplet 9 for *S. jugurtha* which occurs in Mexico also.
- p. 643, Key to Species. Key is to males only.
- p. 647, couplet 22. “Apex of mandibles distinctly incised” ultimately leading to couplet 25 and *G. obliquicornis*. Original description (and examination of paratypes) of *G. obliquicornis* indicate mandibles are NOT incised.
- p. 665, figure 2012. Parameres shown for *E. montanus* do not match those in original description by Prell, 1913.
- p. 721, couplet 2. Insert BEFORE FOVEA after word ANTERIORLY.
- p. 723, couplet 19, 5th line. “Postapical tubercle . . . CLOSING longitudinal furrow anteriorly.” Couplet 5 preceding (which leads to couplet 19) indicates furrow OPEN anteriorly.
- p. 744. *HILOBOTHYNUS* should read *HYLOBOTHYNUS*.
- p. 745. *Philoscaptus LAMINIGER* should read *P. LAMINIFER*.
- p. 776. *Heterogomphus* 559, 589 should read 559, 580.
- p. 789. *LAMINIGER* should read *LAMINIFER*.

#### New Neotropical Taxa not in “The Dynastinae of the World”

Many works in systematics become outdated as soon as they are published. This book is no exception because many new taxa have been described since the “closing” date (August 1981) of Endrödi’s appendix. One species from the 1960’s was overlooked by Endrödi. In an effort to give the user of Endrödi’s manual an idea of what IS NOT in the book, I have listed those new taxa either missed by Endrödi or described as new since the book. I have done so, again only for the New World because this is where I am doing most of my work and where I’m most current in the literature. This list can be considered complete (hopefully) through September 1988.

#### Cyclocephalini

<i>Cyclocephala holmbergei</i> Martínez 1968.	<i>Cyclocephala viridis</i> Dechambre 1982.
<i>Cyclocephala mathani</i> Dechambre 1982.	<i>Cyclocephala nigropicta</i> Dechambre and Endrödi 1983.

- Cyclocephala bollei* Dechambre and Endrödi 1984.  
*Cyclocephala niguasa* Dechambre and Endrödi 1984.  
*Cyclocephala guaguarum* Dechambre and Endrödi 1984.  
*Cyclocephala marianista* Dechambre and Endrödi 1984.  
*Cyclocephala carinatipennis* Martinez and Morón 1984.  
*Aspidolea quadrata* Endrödi 1980.  
*Aspidolea guadairethorei* Endrödi 1980.  
*Dyscinetus questeli* Chalumeau 1982.  
*Dyscinetus imitator* Ratcliffe 1986.  
*Dyscinetus ornaticaudus* Ratcliffe 1986.  
*Stenocrates porioni* Dechambre 1985.  
*Stenocrates bollei* Dechambre 1985.  
*Stenocrates hardyi* Dechambre 1985.  
*Stenocrates lachaumei* Dechambre 1985.  
*Surutu fenni* Ratcliffe 1981a.  
*Surutu hesperius* Ratcliffe 1981a.
- Pentodontini
- Barutus hartmanni* Ratcliffe 1981c.  
*Hylbothynus pontis* Ratcliffe 1981b.  
*Orizabus endrodianus* Morón 1981.  
*Bothynus alvarengai* Martínez 1983.
- Ligyris gianucai* Dechambre and Lumaret 1985.  
*Aphonus texanus* Gill and Howden 1985.
- Oryctini
- Heterogomphus carayoni* Dechambre 1986.
- Phileurini
- Epiphileurus cubaensis* Chalumeau 1981.  
*Actinobolus degallieri* Dechambre and Lumaret 1986.  
*Amblyoproctus boondocksius* Ratcliffe 1988.  
*Eophileurus tetraspermexitus* Ratcliffe 1988.  
*Hemiphileurus insularis* Ratcliffe 1988.  
*Hemiphileurus jamesonae* Ratcliffe 1988.  
*Palaeophileurus brasiliensis* Ratcliffe 1988.  
*Palaeophileurus marcusoni* Ratcliffe 1988.  
*Phileurus youngi* Ratcliffe 1988.
- Agaoccephalini
- Agaoccephala brasiliiana* Martínez and Alvarenga 1987.

## LITERATURE CITED

- CHALUMEAU, F. 1981. Expéditions biospéologiques Cubano-Roumaines à Cuba (1969 et 1973). Scarabaeoidea (Coleoptera) récoltés par V. Decu. Res. Exp. Biospeol. Cubano-Roumaines Cuba 3:173-180.
- . 1982. Contribution à l'étude des Scarabaeoidea des Antilles (III). Nouv. Rev. Ent. 12:321-345.
- DECHAMBRE, R.-P. 1982. Deux nouvelles espèces de *Cyclocephala* (Coleoptera, Dynastidae). Rev. Fr. Ent. (N.S.) 4:1-3.
- . 1985. Quatre nouvelles espèces de *Stenocrates* (Coleoptera, Dynastidae). Rev. Fr. Ent. (N.S.) 7:142-144.
- . 1986. *Heterogomphus carayoni*, une nouvelle espèce de coléoptère Dynastidae. Ann. Soc. Ent. France (N.S.) 22:306-307.
- DECHAMBRE, R.-P., AND S. ENDRÖDI. 1983. Une nouvelle espèce de *Cyclocephala* (Coleoptera, Dynastidae). Rev. Fr. Ent. (N.S.) 5:83-84.
- , AND ———. 1984. Quatre nouvelles espèces de *Cyclocephala* (Coleoptera, Dynastidae). Rev. Fr. Ent. (N.S.) 6:168-172.
- DECHAMBRE, R.-P., AND J.-P. LUMARET. 1985. Un *Ligyris* nouveau (Coleoptera, Dynastidae). Description de l'imago, de la larve et indications ethologiques. Rev. Fr. Ent. (N.S.) 7:107-110.

- , AND ———. 1986. Un *Actinobolus* nouveau (Coleoptera: Dynastidae) de Carajas (Pará, Brésil). Description de l'imago, de la larve et donnés ethologiques. Bol. Mus. Paraense Emilio Goeldi, Zool. 2:101–111.
- ENDRÖDI, S. 1966. Monographie der Dynastinae (Coleoptera, Lamellicornia). I. Teil. Ent. Abh. Mus. Tierk. 33:1–460.
- . 1980. Sechs neue Dynastinen-Arten aus Amerika und Borneo (Coleoptera: Dynastinae). Fol. Ent. Hungarica 41:37–42.
- . 1985. The Dynastinae of the world. Series Entomologica vol. 28. 800 pp.
- GILL, B. D., AND H. F. HOWDEN. 1985. A review of the North American genus *Aphonus* LeConte (Coleoptera: Scarabaeidae: Dynastinae). Coleopt. Bull. 39:119–129.
- MARTÍNEZ, A. 1968. Scarabaeoidae (*sic*) neotropica XIV. Una nueva especie de *Cyclocephala* de Bolivia. Neotrop. 14:23–26.
- . 1983. Nueva especie de *Bothynus* de Brasil (Coleoptera, Scarabaeidae, Dynastinae, Pentodontini). Revta. Bras. Ent. 27:297–300.
- , AND M. ALVARENGA. 1987. Un nuevo subgenero de *Agaocephala* de Brasil. An. Soc. Cient. Argentina 215:21–27.
- , AND M. A. MORÓN. 1984. Una nueva especie de *Cyclocephala* Latreille de Venezuela (Coleoptera: Melolonthidae; Dynastinae). Fol. Ent. Mexicana No. 62: 47–57.
- MORÓN, M. A. 1981. Una nueva especie de *Orizabus* Fairmaire, 1878. (Coleoptera, Melolonthidae, Dynastinae). Fol. Ent. Mexicana No. 47:129–138.
- PRELL, H. 1913. Beiträge zur Kenntnis der Dynastinen (VIII). Über das Genus *Eophileurus* Arrow. Mém. Soc. Ent. Belgique 22:103–124.
- RATCLIFFE, B. C. 1981a. New species and distribution records of *Surutu* from Amazonian Brazil (Coleoptera: Scarabaeidae: Dynastinae). Coleopt. Bull. 35:107–112.
- . 1981b. The fourth *Hylobothynus*: spanning the Amazonian gap (Coleoptera: Scarabaeidae: Dynastinae). Coleopt. Bull. 35:303–306.
- . 1981c. *Barutus hartmanni*, a new genus and species from Panama with a key to the genera of New World Pentodontini (Coleoptera: Scarabaeidae: Dynastinae). Coleopt. Bull. 35:463–472.
- . 1986. Two new species of *Dyscinetus* from the West Indies and South America (Coleoptera: Scarabaeidae: Dynastinae). Coleopt. Bull. 40:75–80.
- . 1987. Book review. *The Dynastinae of the world* by S. Endrödi. Bull. Ent. Soc. America 33:196–197.
- . 1988. New species and distributions of Neotropical Phileurini and a new phileurine from Burma (Coleoptera: Scarabaeidae: Dynastinae). Coleopt. Bull. 42:43–55.
- STEYSKAL, G. C. 1988. Letter to the editor. Bull. Ent. Soc. America 34:52.

BRETT C. RATCLIFFE, W436 Nebraska Hall, University of Nebraska State Museum, Lincoln, NE 68588-0514, U.S.A.

(Received 11 October 1988; revised 4 December 1988; accepted 2 May 1989)